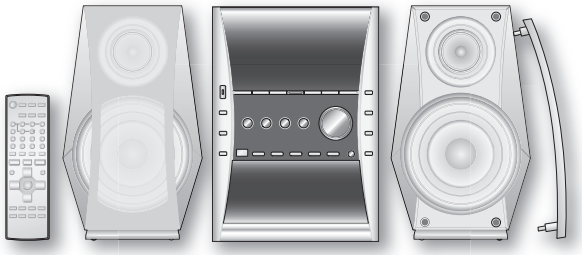
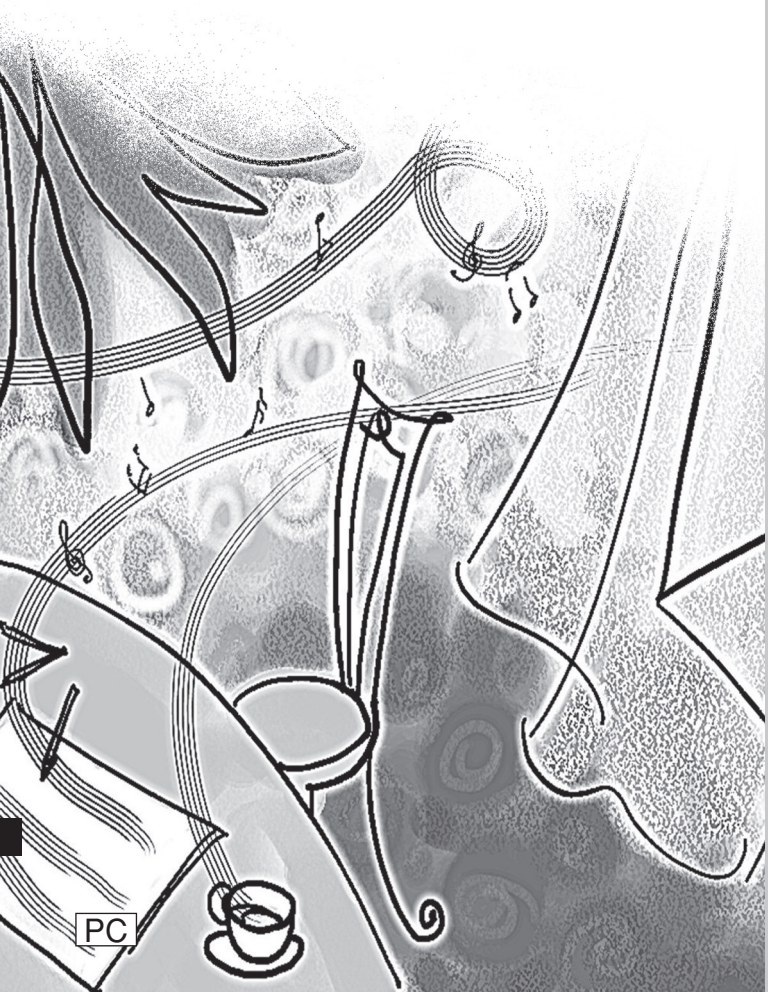


COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil. Conserver ce manuel.

Dans ce manuel, les procédures décrivent principalement le fonctionnement à partir de la télécommande; toutefois, il est possible d'utiliser les commandes de l'appareil principal si les elles sont les mêmes.



PC

Panasonic®

Manuel d'utilisation

Chaîne stéréo avec lecteur audionumérique

Modèle **SC-PM31**

Table des matières

Accessoires fournis **2**

IMPORTANTES MISES EN GARDE . **3**

Service après-vente **3**

Protection de l'ouïe **3**

Avant l'usage **4**
Étape 1 - Raccordements
Étape 2 - Insertion des piles dans la télécommande
Étape 3 - Fonction de démonstration
Emplacement des enceintes

Emplacement des commandes **6**
Appareil principal
Télécommande

Lecture de CD et de fichiers MP3 ... **7**
Lecture d'un disque
Fonctions avancées de lecture CD et MP3

Lecture et enregistrement de cassettes **10**
Lecture de base
(TPS) Dispositif de repérage
Préparatifs à l'enregistrement
Enregistrement d'émissions radio
Enregistrement de CD
Autres fonctions de base

Syntonisation de la radio **11**
Syntonisation manuelle
Mémoire de présyntonisation
Modulation de fréquence FM

Minuterie **12**
Réglage de l'horloge
Utilisation de la minuterie-sommeil
Utilisation de la minuterie de lecture/ enregistrement

Appareil auxiliaire **13**
Raccordement d'un appareil auxiliaire
Lecture ou enregistrement sur un appareil auxiliaire

Réglage du son **13**
Sélection des effets sonores
Effet ambiophonique

Guide de dépannage **14**

Spécifications **15**
Entretien
Transport de l'appareil

RQT7925-2C

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Ce manuel d'utilisation concerne la chaîne suivante.

Chaîne	SC-PM31
Appareil principal	SA-PM31
Enceintes	SB-PM31

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation:

DATE D'ACHAT _____

DÉTAILLANT _____

ADRESSE DU DÉTAILLANT _____

_____

N° DE TÉLÉPHONE _____

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER.
L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

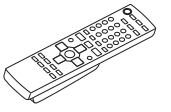
CAUTION	– INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
VARNING	– OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	– USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	– USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARO!	AVATTAESSA OLET NÄKYMÄTÖNTÄ ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VORSICHT	– UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	– 打开时有不可见激光辐射，避免激光束照射。
注意	– ここを開くと不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 RQLXS0058

Intérieur de l'appareil

Accessoires fournis

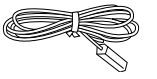
Vérifier les accessoires en les cochant.
Utiliser les numéros indiqués entre parenthèses lors de la commande de pièces de rechange. (À partir de janvier 2005)

1 x Télécommande



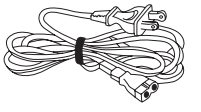
(N2QAJB000132)

1 x Antenne FM intérieure



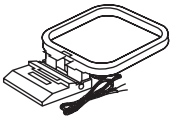
(RSA0007-L)

1 x Cordon d'alimentation



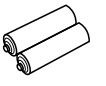
(K2CB2CB00006)

1 x Antenne-cadre AM

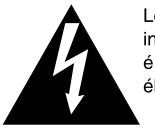


(N1DAAAA00001)

2 x Piles pour la télécommande



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

S'assurer que la prise secteur est située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès. La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc. recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si une baie ou un support est utilisée et que l'appareil doit être déplacé, faire attention à ne pas les renverser.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Service après-vente

1. **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Protection de l'ouïe

Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.

Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

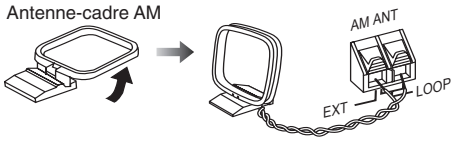
Étape 1 - Raccordements

Effectuer tous les raccordements avant de raccorder le cordon d'alimentation.

Préparatifs

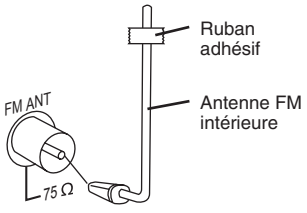
Torsader et retirer le bout en vinyle des cordons d'enceinte.
OU
Si les cordons d'enceinte n'ont pas de bouts en vinyle, les connecter directement aux prises.

1 Brancher de l'antenne-cadre AM.



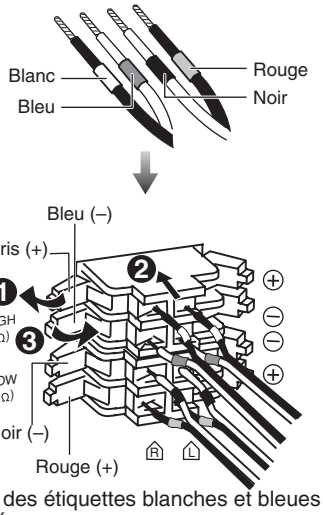
Placer l'antenne à la verticale sur son support. Éloigner le câble d'antenne de tous les autres fils et câbles.

2 Brancher l'antenne FM intérieure.

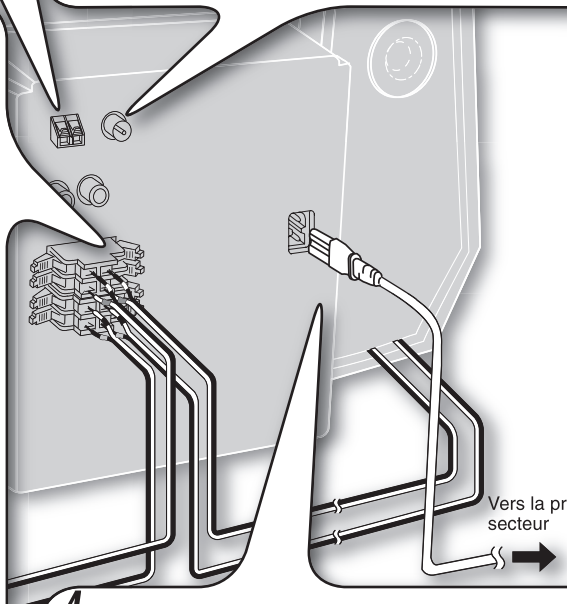


Fixer l'antenne au mur ou à une colonne à l'endroit offrant la meilleure réception.

3 Brancher les fils d'enceinte.



Les fils avec des étiquettes blanches et bleues sont pour les hautes fréquences.
Les fils avec des étiquettes rouges et noires sont pour les basses fréquences.
Un mauvais raccordement pourrait endommager l'appareil.

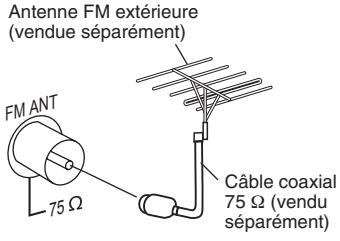


4 Brancher le cordon d'alimentation secteur.

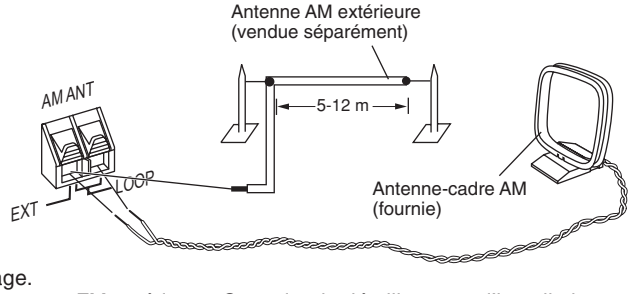
- Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Raccordement d'antennes optionnelles

Antenne FM extérieure

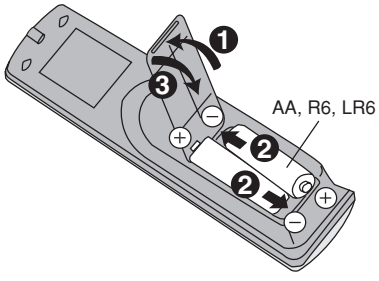


Antenne AM extérieure



- Ne jamais utiliser une antenne extérieure durant un orage.
- Il est possible d'améliorer la réception en raccordant l'antenne FM extérieure. Consulter le détaillant pour l'installation.
- Débrancher l'antenne FM intérieure avant d'installer une antenne FM extérieure.
- Ne pas débrancher l'antenne-cadre AM lors du raccordement de l'antenne AM extérieure. Faire courir à l'horizontale un fil gainé en vinyle de 5 à 12 m le long d'une fenêtre ou autre endroit pratique.

Étape 2 - Insertion des piles dans la télécommande

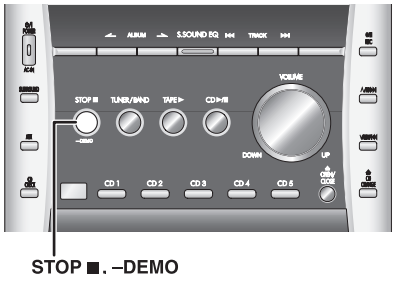


■ **Piles**
- Insérer les piles en respectant la polarité (+ et –) selon les indications dans la télécommande.
- Retirer les piles si la télécommande ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Ranger dans un endroit frais et sombre.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Utiliser les piles avec précaution afin d'éviter toute fuite d'électrolyte qui pourrait endommager l'appareil et causer un incendie.

Ne pas:
- mélanger des piles neuves et usées.
- utiliser en même temps des piles de type différent.
- chauffer ou laisser les piles entrer en contact avec les flames.
- démonter ou court-circuiter.
- tenter la recharge de piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser les piles si leur revêtement a été enlevé.

■ **Utilisation**
- Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi). Se reporter à la page 6 pour la position du capteur de signal de la télécommande.

Étape 3 - Fonction de démonstration



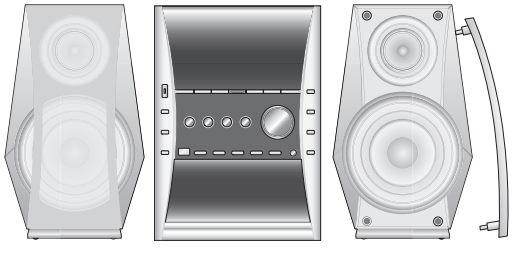
Lorsque l'appareil est mis en contact pour la première fois, une démonstration peut apparaître à l'affichage.
Si le réglage démo est inactif, sélectionnez "DEMO ON" pour présenter une démonstration.

Maintenir enfoncée la touche [STOP ■, –DEMO].
Lorsque la touche est maintenue enfoncée, l'affichage change comme suit:

→ DEMO OFF → DEMO ON →

En mode attente, sélectionner "DEMO OFF" pour réduire la consommation d'énergie.

Emplacement des enceintes



L'orientation des enceintes est superflue puisqu'elles sont identiques.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- Si les treillis ont été retirés, ne pas toucher aux cônes des haut-parleurs pour éviter tout dommage aux enceintes.

Nota
- Installer les enceintes à au moins 10 mm ($^{13}/_{32}$ po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.

N'utiliser que les enceintes fournies.
- La combinaison de l'unité principale et des enceintes l'accompagnant donne le meilleur son. L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité du son.

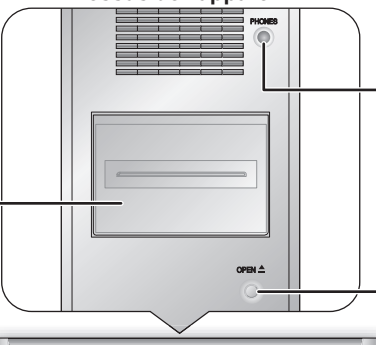
⚠ Avis
- **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.**
- **Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.**

Emplacement des commandes

Appareil principal

Se reporter aux pages dont les numéros sont indiqués entre parenthèses.

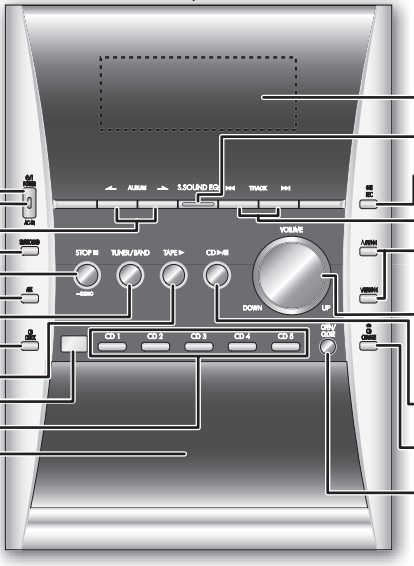
Dessus de l'appareil



Prise de casque d'écoute (PHONES)
Afin de prévenir tout dommage à l'ouïe, éviter l'écoute prolongée.
Type de fiche : Stéréo, 3,5 mm (1/8 po) (vendue séparément)

Logement de la cassette (10)

Touche d'éjection de la cassette (10)



❶ Interrupteur d'attente/marche (⏻/I POWER) (7, 12)
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

Témoin d'alimentation secteur (AC IN)
Ce témoin s'allume lorsque l'appareil est raccordé au secteur.

❷ Touche de sélection d'album (7, 8)

❸ Touche d'ambiophonie (13)

Touche d'arrêt, de démonstration (5, 10)

❹ Touche de source auxiliaire (13)

❺ Touche de sélection de bloc d'accord/bande (11)

Touche de vérification de CD (8)

Touche de lecture de cassette

❻ Capteur de signal de la télécommande (10)

Sélection de CD (7)

Tiroir des plateaux des disques (7)

Affichage

❼ Touche de l'égalisateur acoustique pour rehaut sonore (13)

Touche d'amorce/pause d'enregistrement (10)

Touche de sélection de plage (7)

❽ Touche de saut/recherche de CD, avance accélérée/rebobinage de cassette, bloc d'accord/présyntonisation, réglage de l'heure (7, 8, 9, 10, 11, 12)

❾ Commande du volume (7)

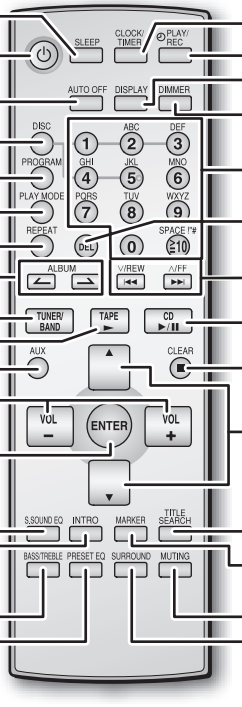
❿ Touche de lecture/pause du CD (7, 8, 9, 10)

Touche de sélection de CD (7)

Touche d'ouverture/fermeture du plateau CD (7)

Télécommande

Les fonctions des touches identifiées par un chiffre blanc dans un cercle noir sont identiques à celles des touches sur l'appareil principal.



Touche de minuterie-sommeil (12)

❶

Touche de coupure automatique du contact

Touche de sélection de disque (8)

Touche de programmation (8)

Touche de sélection de mode de lecture (7, 10)

Touche de lecture en reprise (8)

❷

❺

❻

❹

❾

Touche de entrée (8, 9)

❼

Touche de repérage (9)

Graves/aigus (13)

Touche d'égalisation prédéfinie (13)

Touche de réglage de l'horloge/minuterie (12)

Touche de la minuterie d'enregistrement/lecture (12)

Affichage (8)

Atténuateur

Touches numériques et de caractères (7, 8, 9, 10)

Touche de suppression (9)

❽

❿

Touche d'annulation/ arrêt (7, 8, 9, 10)

Réglage des aigus/ graves (13)

Touche de recherche de titre (9)

Touche de marquage (8)

Touche de mise en sourdine

❸

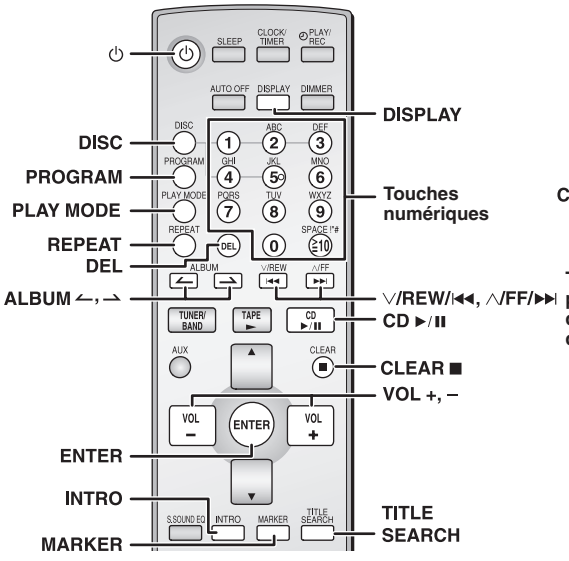
AUTO OFF — Cette fonction permet la mise hors contact de l'appareil en mode **CD ou cassette** après une période d'inactivité de 10 minutes.
- Ce réglage demeure en mémoire même si le contact est coupé sur l'appareil.

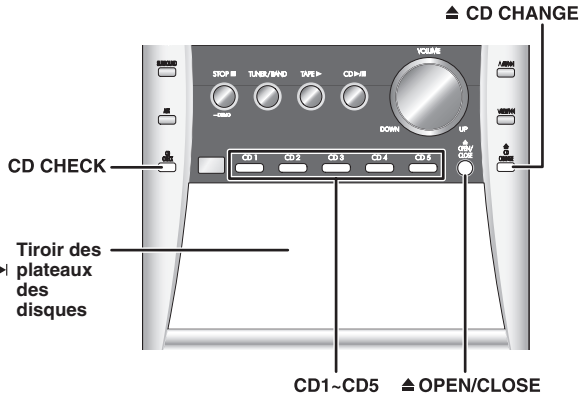
DIMMER — Pour atténuer l'éclairage du panneau d'affichage

MUTING — Pour mettre le son en sourdine

- Appuyer sur la touche pour activer.
- Appuyer de nouveau pour annuler.

Lecture de CD et de fichiers MP3



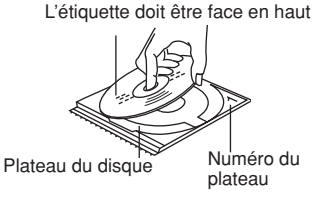


Lecture d'un disque

1 **Appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.**

2 **Appuyer sur [CD 1 ~ CD 5] pour sélectionner le plateau désiré.**

3 **Appuyer sur [≜ OPEN/CLOSE] pour ouvrir le plateau du disque puis insérer le disque. Appuyer de nouveau sur [≜ OPEN/CLOSE] pour fermer le plateau.**



4 **Appuyer sur [CD ►/II] pour lancer la lecture.**

5 **Régler le volume.**

Autres fonctions de base

Fonction	Mesure
arrêter le disque	Appuyer sur [CLEAR ■].
mettre la lecture en pause	Appuyer sur [CD ►/II]. Appuyer de nouveau pour réamorcer la lecture.
sauter des plages	Appuyer sur [∨/REW/|◄◄] ou [∧/FF/►►|].
rechercher une plage **(CD-DA seulement)**	Maintenir enfoncée la touche [∨/REW/|◄◄] ou [∧/FF/►►|] durant la lecture ou dans le mode pause.
lecture directe	Lorsqu'un disque est chargé et que l'appareil est en mode attente, appuyer sur [CD ►/II] ou [CD 1 ~ CD 5] pour lancer la lecture.
sauter des albums **(MP3 seulement)**	En mode lecture, appuyer sur la touche [ALBUM ← ou →]. En mode arrêt, appuyer une fois sur la touche [ALBUM ← ou →], puis appuyer sur les touches numériques.

Changement de disque (CD CHANGE)

Lors de la lecture d'un CD, il est possible de changer les disques dans les autres plateaux (sauf lors de la lecture aléatoire de tous les disques ou de la lecture programmée).

1 **Appuyer sur [≜ CD CHANGE].**

2 **Appuyer sur [CD 1 ~ CD 5] pour sélectionner le plateau.**

3 **Changer le CD.**

4 **Appuyer de nouveau sur [≜ CD CHANGE] pour fermer le plateau.**

Fonction de mode de lecture des disques

1 **Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [CLEAR ■].**

2 **Appuyer sur [DISC] puis (dans un délai de 10 secondes) appuyer sur [1 ~ 5] pour sélectionner le disque.**

3 **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode voulu.**

Mode	Lecture
1-DISC 1DISC	du disque sélectionné.
ALL-DISC ALL DISC	tous les disques dans les plateaux, par ex. 4→5→1→2→3.
1-TRACK 1TR	d'une seule plage sur le disque sélectionné. Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la plage.
1-RANDOM 1DISC RND **(CD-DA seulement)**	aléatoire d'un disque sélectionné.
A-RANDOM ALL DISC RND **(CD-DA seulement)**	de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1-ALBUM 1ALBUM **(MP3 seulement)**	d'un album sélectionné sur le disque sélectionné. Appuyer sur [ALBUM ← ou →] pour sélectionner l'album.
1-DISC RANDOM 1DISC RND **(MP3 seulement)**	aléatoire d'un disque sélectionné.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND **(MP3 seulement)**	aléatoire de toutes les plages sur un album sélectionné. Appuyer sur [ALBUM ← ou →] pour sélectionner l'album.

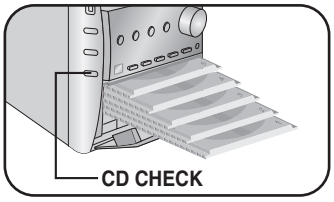
- En mode lecture aléatoire, il n'est pas possible de revenir à des plages qui ont été déjà lues.
- En mode lecture aléatoire d'un disque (1-RANDOM) ou aléatoire de tous les disques (A-RANDOM), la recherche avant ou arrière ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.

(Suite à la page suivante)

Pour vérifier quels CD sont dans les plateaux (CD CHECK)

CD-DA MP3

1 Appuyer sur [CD CHECK].



2 Appuyer de nouveau sur [CD CHECK] pour fermer les plateaux.

- Le plateau d'un disque en cours de lecture ne s'ouvrira pas.
- Si le lecteur est à l'arrêt, tous les plateaux s'ouvrent.
- N'insérer ni retirer un disque pendant la vérification de CD.
- Ne pas ouvrir les plateaux pendant la vérification de CD.
- Les CD de 8 cm ne peuvent pas être vérifiés.

Affichage de disques audionumériques

DISPLAY Cette fonction permet d'afficher la durée restante de lecture de la plage en cours.

Appuyer à répétition sur [DISPLAY] en mode lecture ou pause.

CD-DA

Durée de lecture restante ↔ Durée de lecture écoulée

MP3

→ Durée écoulée → Durée de lecture restante → Nom d'album →
ID3 (Artiste) ← ID3 (Plage) ← ID3 (Album) ← Nom de plage ←

- Le nombre maximum de caractères pouvant s'afficher : environ 30
- Le lecteur prend en charge les étiquettes ID3 (version 1.0 et 1.1). Les titres comportant des données textuelles ne pouvant être prises en charge par le lecteur ne sont pas affichés.
- Une étiquette ID3 est encodée dans une plage MP3 pour lire les informations relatives à la plage.

Fonctions avancées de lecture CD et MP3

Lecture à accès direct

L'accès direct permet de faire débuter la lecture à partir d'une plage donnée.

CD-DA

Appuyer sur la ou les touches numériques pour sélectionner et amorcer la lecture de la plage désirée.

MP3

1 Appuyer sur [ALBUM ↙ ou ↘] pour sélectionner l'album.

2 Appuyer une fois sur [∧/FF/►►I] puis sur la ou les touches numériques pour sélectionner et amorcer la lecture de la plage désirée.

Pour les numéros à deux chiffres, appuyer sur [≧10] une fois, puis entrer les deux chiffres.
Pour les numéros à trois chiffres, appuyer sur [≧10] deux fois, puis entrer les trois chiffres.

- Il n'est pas possible d'utiliser cette fonction pendant la lecture programmée ni en mode aléatoire.

Lecture en reprise

CD-DA MP3

REPEAT Il est possible répéter la lecture programmée ou autre mode de lecture sélectionné.

Appuyer sur [REPEAT] avant ou pendant la lecture.
Les indications "REPEAT ON" et "⟲" sont affichées.

Désactivation
Appuyer de nouveau sur la touche [REPEAT].
L'indication "REPEAT OFF" est affichée et l'indication "⟲" disparaît.

Marquage d'une plage

CD-DA MP3

MARKER Il est possible de marquer une plage sur chacun des disques chargés de façon à pouvoir amorcer ultérieurement la lecture à partir de cette plage.

Pour marquer une plage pendant la lecture, maintenir la touche [MARKER] enfoncée jusqu'à ce que l'indication "STORING" clignote à l'affichage.

Pendant la lecture ou dans le mode arrêt, appuyer sur [MARKER] pour rappeler une plage marquée, et lancer la lecture.

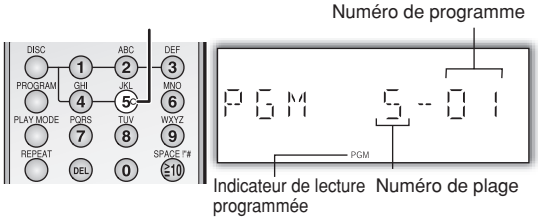
- Le marquage des plages est effacé sur ouverture du plateau des disques.
- Il n'est pas possible d'utiliser cette fonction pendant la lecture programmée ni en mode aléatoire.

Lecture programmée

PROGRAM Cette fonction permet de programmer une séquence de lecture comportant jusqu'à 24 plages.

CD-DA

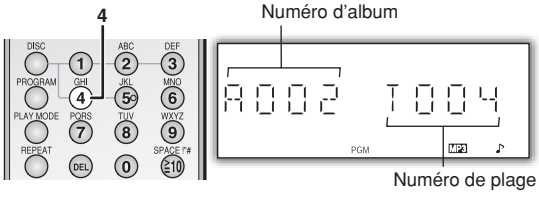
1 Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [CLEAR ■].
2 Appuyer sur [PROGRAM].
3 Appuyer sur [DISC].
4 (Dans les 10 secondes environ)
Appuyer sur l'une des touches [1] à [5] pour sélectionner le disque.
5 Appuyer sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.
Exemple:



6 Reprendre les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres plages.
7 Appuyer sur [CD ►/II] pour amorcer la lecture.

MP3

1 Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [CLEAR ■].
2 Appuyer sur [DISC].
3 (Dans les 10 secondes environ)
Appuyer sur l'une des touches [1] à [5] pour sélectionner le disque.
4 Appuyer sur [CLEAR ■].
5 Appuyer sur [PROGRAM].
6 Appuyer sur [ALBUM ↙ ou ↘] pour sélectionner l'album désiré.
7 Appuyer une fois sur [∧/FF/►►I] puis sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.
Exemple:



8 Appuyer sur [ENTER].
Reprendre les étapes 6 à 8 pour programmer d'autres plages.
9 Appuyer sur [CD ►/II] pour lancer la lecture.

Fonction	Mesure
quitter le mode programmation	Appuyer sur [PROGRAM] en mode arrêt.
relecture du programme	Appuyer sur [PROGRAM] puis [CD ▶/II].
vérifier le contenu de la séquence programmée	Appuyer sur [∨/REW/I◀◀] ou [∧/FF/▶▶I] quand "PGM" est à l'écran en mode arrêt. Pour vérifier en cours de programmation, appuyer deux fois sur [PROGRAM] après l'apparition de "PGM", puis sur [∨/REW/I◀◀] ou [∧/FF/▶▶I].
ajouter une plage à la séquence programmée	Pour des données CD-DA, reprendre les étapes 3 à 5 en mode arrêt (se reporter à la page 8). Pour des données MP3, reprendre les étapes 6 à 8 en mode arrêt (se reporter à la page 8).
supprimer la dernière plage de la séquence programmée	Appuyer sur [DEL] en mode arrêt.
supprimer toutes les plages de la séquence programmée	Appuyer sur [CLEAR ■] en mode arrêt. Le message "CLEAR ALL" (Effacer tout) s'affiche. Dans un délai de 5 secondes, appuyer de nouveau sur la touche pour supprimer toutes les plages.

- Lorsque "CD FULL" (CD rempli) s'affiche, aucune plage additionnelle ne peut être programmée.
- En mode lecture programmée de données CD-DA, la recherche ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.
- En mode lecture programmée, l'évitement de plages se fait toujours dans l'ordre de la séquence programmée, que la recherche se fasse vers l'avant ou l'arrière du disque.
- Il n'est pas possible de grouper, au sein d'une même séquence programmée, des plages CD-DA et des plages MP3.
- La séquence programmée est effacée de la mémoire lors du changement de disque ou de l'ouverture du plateau des disques **(MP3 seulement)**.
- Il est impossible de changer ou d'ouvrir d'autres plateaux en mode lecture programmée.

Fonction de repérage INTRO (balayage d'album) MP3

INTRO

Il est possible de repérer un album en faisant l'écoute des 10 premières secondes de la première plage de chacun des albums sur le disque.

1 Appuyer sur [CD ▶/II] puis sur [CLEAR ■].

2 Appuyer sur [INTRO] pour activer la fonction INTRO.

3 Pendant la lecture de l'album sélectionné, appuyer sur [CD ▶/II]. Le mode INTRO est annulé est la lecture continue.

La fonction INTRO est désactivée après la fin de la lecture de la première plage du dernier album.
Pour désactiver le repérage, appuyer sur [INTRO] ou [CLEAR ■].
Il n'est pas possible d'utiliser cette fonction pendant la lecture programmée ni en mode aléatoire.

Recherche de titre d'album/de plage MP3

TITLE SEARCH

Permet de rechercher l'album ou la plage désiré.

1 Appuyer sur [CD ▶/II] puis sur [CLEAR ■].

2 Pour lancer une recherche de titre d'album, appuyer une fois sur [TITLE SEARCH].
Pour lancer une recherche de titre de plage, appuyer deux fois sur [TITLE SEARCH].

3 Appuyer à répétition sur les touches numériques pour sélectionner le caractère désiré puis appuyer sur [∧/FF/▶▶I] pour entrer le prochain caractère.
- Il est possible d'entrer jusqu'à 9 caractères.
- Appuyer sur [∨/REW/I◀◀] ou [∧/FF/▶▶I] pour modifier un caractère.
- Pour effacer un caractère, placer le curseur sur le caractère et appuyer sur [DEL].

Touches numériques	Caractères	Touches numériques	Caractères
1	1	6	M N O 6
2	A B C 2	7	P Q R S 7
3	D E F 3	8	T U V 8
4	G H I 4	9	W X Y Z 9
5	J K L 5	0	0
≧10	*espace* !"#$ %&'()∗+,– ./:;=?_II		

4 Appuyer sur [ENTER].
Appuyer sur [∨/REW/I◀◀] ou [∧/FF/▶▶I] pour rechercher l'élément correspondant précédent ou suivant.

5 Appuyer sur [CD ▶/II] pour amorcer la lecture à partir de l'album/plage trouvé.

- Le message "NOT FOUND" (Introuvable) s'affiche lorsqu'aucun élément correspondant n'est trouvé.
- Il n'est pas possible d'utiliser cette fonction pendant la lecture programmée ni en mode aléatoire.

Remarques sur les CD

- Cet appareil peut accéder jusqu'à 99 plages.
- Choisir des disques portant ce logo.

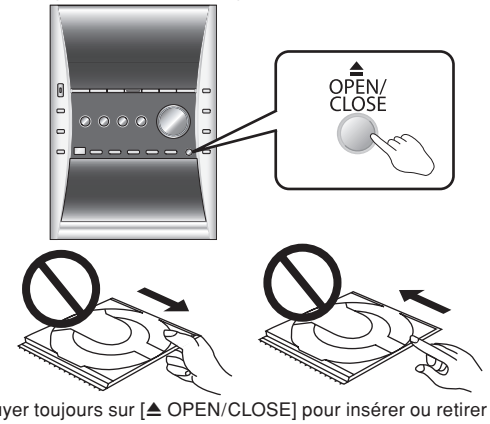
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- Cet appareil peut lire les fichiers MP3 et les disques de format audio CD-DA (audionumérique), CD-R et CD-RW qui ont été finalisés.
- Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R et CD-RW dû aux conditions de l'enregistrement.
- Ne pas utiliser des disques de forme irrégulière.
- Ne pas utiliser des disques ayant des étiquettes et autocollants abîmés, ou dont la colle dépasse sur les côtés.
- Ne pas attacher d'autocollants ou autres étiquettes sur le disque.
- Ne pas écrire sur le disque compact.

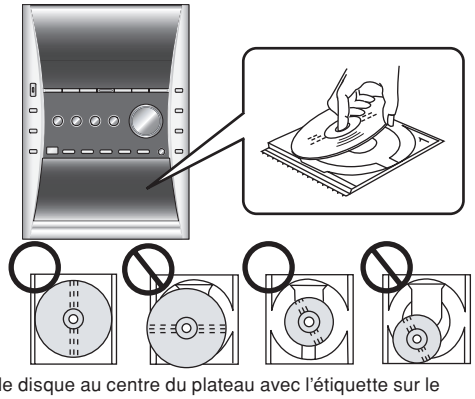
À propos de l'utilisation d'un disque hybride "DualDisc"

La face "CD" d'un disque hybride n'est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

Le non respect de la consigne suivante endommagera l'appareil.
- Le message "**GOOD BYE**" s'affiche lors de la mise hors fonction de l'appareil. Débrancher le cordon d'alimentation après la disparition de ce message.



- Appuyer toujours sur [▲ OPEN/CLOSE] pour insérer ou retirer un disque.
- Ne pas pousser ni tirer le plateau à la main car cela engendrera un accident.



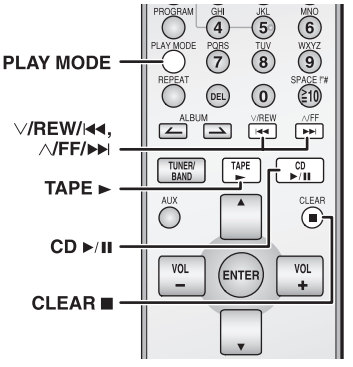
- Placer le disque au centre du plateau avec l'étiquette sur le dessus.
- N'insérer qu'un seul disque dans chaque plateau.

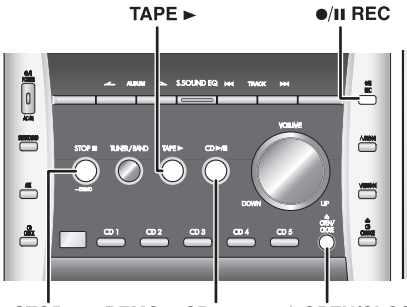
Remarques sur les fichiers MP3

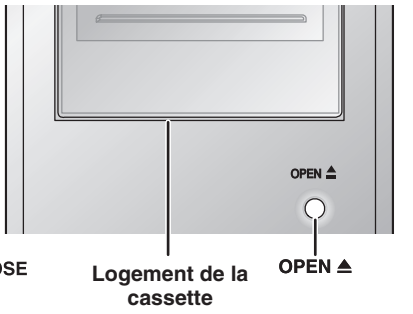
- Lorsque "NOT MP3/ERROR1" s'affiche, la lecture d'un format MP3 non compatible a été tentée. L'appareil saute cette plage et passe à la lecture de la prochaine.
- Les fichiers sont traités à la manière de plages tandis que les dossiers sont considérés comme étant des albums.
- Cette unité vous permet d'accéder à 999 plages, 255 albums et 20 sessions.
- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Lors de l'enregistrement, assigner des préfixes de 3 chiffres aux dossiers et aux noms de fichiers dans l'ordre de lecture désiré.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

Lecture et enregistrement de cassettes



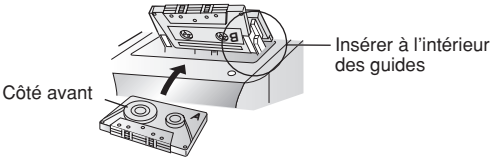




Lecture de base

1 Appuyer sur [OPEN ≜] sur le dessus de l'appareil.

2 Insérer une cassette.



3 Fermer le couvercle à la main.

4 Appuyer sur [TAPE ►] pour lancer la lecture.
Retourner la cassette pour lire l'autre côté du ruban.

Fonction	Mesure
Arrêt de la lecture	Appuyer sur [CLEAR ■].
Lecture express	Appuyer sur [TAPE ►] lorsque l'appareil est hors contact et qu'une cassette est déjà insérée.
Avance rapide et rebobinage	Appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] en mode arrêt.

(TPS) Dispositif de repérage

Cette fonction repère le début d'une plage, jusqu'à un maximum de 9.

Pendant la lecture de la cassette, appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I].

La lecture est lancée à partir de la plage trouvée.

Il est possible que ce dispositif ne fonctionne pas normalement dans les conditions suivantes:

- Lorsque les intervalles silencieux sont brefs.
- En présence de bruit entre deux pièces.
- En présence de passages silencieux au sein d'une pièce.

Préparatifs à l'enregistrement

Préparatifs:
Embobiner la bande d'amorce pour commencer tout de suite l'enregistrement.

- Utiliser des bandes à position normale.
- La lecture de bandes à position élevée ou métal est possible mais cet appareil ne pourra pas correctement enregistrer ou effacer.

Enregistrement d'émissions radio

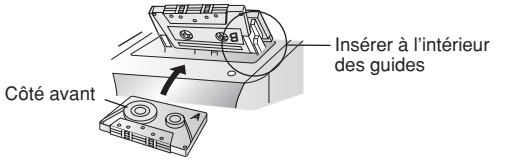
1 Insérer la cassette sur laquelle il faut enregistrer.

2 Syntoniser la station désirée (se reporter à la page 11).

3 Appuyer sur [●/II REC] pour amorcer l'enregistrement.

Enregistrement de CD

1 Insérer la cassette sur laquelle il faut enregistrer.



2 Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [STOP ■, DEMO].

3 Appuyer sur [≜ OPEN/CLOSE] pour insérer le disque.
Appuyer de nouveau pour fermer le couvercle.

4 Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode désiré (se reporter à la page 7).

5 Appuyer sur [●/II REC] pour amorcer l'enregistrement.

Enregistrement des plages programmées

1 Programmer les plages désirées (se reporter à la page 8).

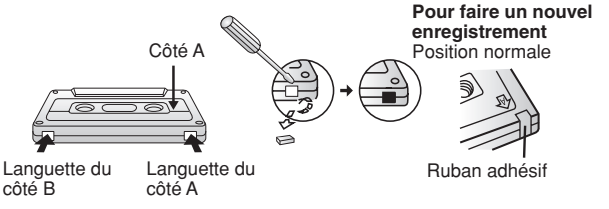
2 Appuyer sur [●/II REC] pour amorcer l'enregistrement.

Autres fonctions de base

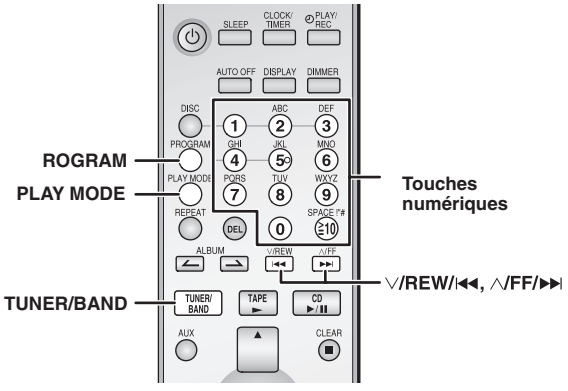
Fonction	Mesure
Effacer un enregistrement	1) Insérer la cassette sur laquelle il faut enregistrer. 2) Appuyer sur [TAPE ►] puis sur [CLEAR ■]. 3) Appuyer sur [●/II REC].
Arrêter l'enregistrement	Appuyer sur [CLEAR ■].
Arrêter temporairement l'enregistrement	1) Appuyer sur [●/II REC]. 2) Appuyer de nouveau pour poursuivre l'enregistrement.
Enregistrer l'autre côté du ruban	Retourner la cassette puis appuyer sur [●/II REC].

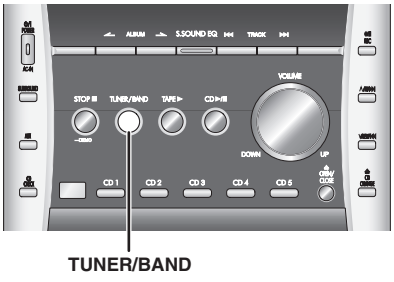
Protection contre l'effacement

Retirer les languettes pour prévenir l'effacement. Pour enregistrer sur une cassette protégée, recouvrir les orifices comme dans l'illustration.



Syntonisation de la radio





Syntonisation manuelle

1 **Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".**

2 **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner "MANUAL".**

3 **Appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour sélectionner la fréquence de la station désirée.**

- L'indication "ST" s'affiche lors de la réception d'une émission stéréophonique FM.

Syntonisation automatique

Maintenir enfoncée la touche [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] quelques secondes jusqu'à ce que la fréquence affichée change rapidement. La syntonisation automatique est lancée pour s'arrêter dès qu'une station émettrice est repérée.

- En présence d'interférence, il est possible que la syntonisation automatique ne puisse pas fonctionner.
- Pour annuler, appuyer de nouveau sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I].

Pour améliorer la réception FM

Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] pour afficher "MONO".

Désactivation

Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] de nouveau jusqu'à ce que l'indication "MONO" disparaisse.

- Le mode "MONO" est également annulé si la fréquence est modifiée.
- Désactiver "MONO" pour l'écoute normale.

Mémoire de présyntonisation

La mémoire accepte 15 stations dans chacune des deux bandes, AM et FM.

Préparatifs

Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".

Présyntonisation automatique

Maintenir enfoncée la touche [PROGRAM] pour amorcer la présyntonisation.

Présyntonisation sélective

1 **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner "MANUAL".**

2 **Appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour syntoniser la station voulue.**

3 **Appuyer sur [PROGRAM].**

4 **Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.**
- S'il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

Sélection des adresses mémoire

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.

- Pour les canaux 10 à 15, appuyer sur [≧10], suivi des deux chiffres désirés.

OU

1 **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner "PRESET".**

2 **Appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour sélectionner l'adresse mémoire.**

Modulation de fréquence FM

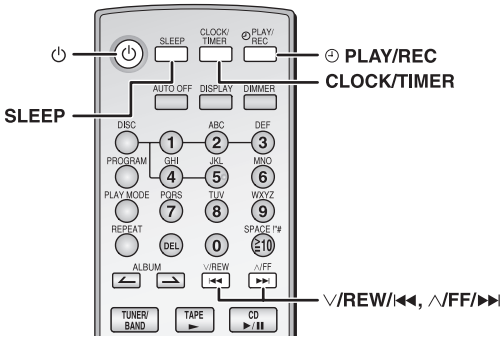
Sur l'appareil principal seulement

- Ce système vous permet de capter des stations FM réparties à intervalle de 0,1 MHz.

Pour régler l'intervalle sur 0,1 MHz

1 **Maintenir enfoncée la touche [TUNER/BAND].**
- Au bout d'un moment, la fréquence minimale actuelle clignote à l'affichage.

2 **Maintenir la touche [TUNER/BAND] enfoncée.**
- Quand la fréquence minimale change, relâcher la touche. Pour revenir au réglage original, reprendre les étapes ci-dessus.
- Une fois le réglage changé, la fréquence précédemment en mémoire est effacée.



Réglage de l'horloge

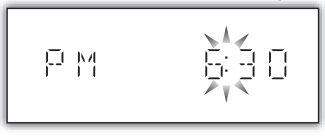
L'horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures.

1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "CLOCK".
Sur chaque pression de la touche:

→ **CLOCK** → ⏲ PLAY → ⏲ REC →
Affichage précédent ←

2 Dans les 5 secondes, appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour régler l'heure.

3 Appuyer de nouveau sur [CLOCK/TIMER] pour confirmer.



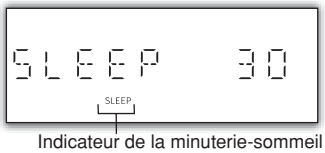
Pour afficher l'horloge
Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour afficher l'horloge pendant quelques secondes.
- L'heure peut varier légèrement avec le temps. Ajuster l'horloge, si nécessaire.

Utilisation de la minuterie-sommeil

Cette fonction permet d'éteindre automatiquement l'unité après un délai spécifié.

Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner le délai désiré.

→SLEEP 30 →SLEEP 60 →SLEEP 90 →
SLEEP OFF ←SLEEP 120 ←



Indicateur de la minuterie-sommeil

Désactivation
Appuyer sur [SLEEP] en vue de sélectionner "SLEEP OFF".

Changement de la durée restante
Appuyer sur [SLEEP] pour afficher la durée restante, puis l'appuyer de nouveau pour y sélectionner la durée voulue.
- La minuterie-sommeil peut être utilisée de concert avec la minuterie de lecture/enregistrement.
- Il est à noter que les réglages de la minuterie-sommeil ont toujours préséance. Il est donc important de s'assurer que les réglages ne se chevauchent pas.

Utilisation de la minuterie de lecture/ enregistrement

La minuterie peut être réglé pour qu'elle s'enclenche au réveil (minuterie de lecture) ou encore pour enregistrer une émission radio ou une source auxiliaire (minuterie d'enregistrement).

Mettre l'appareil sous tension et régler l'horloge.

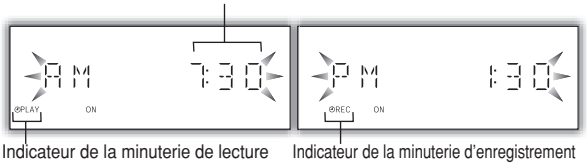
Minuterie	Mesure
Minuterie de lecture	Préparer la source désirée; bande, CD (1~5), radio ou source auxiliaire, et régler le volume.
Minuterie d'enregistrement	Vérifier les languettes de protection contre l'effacement (se reporter à la page 10), insérer une cassette et syntoniser la station de radio (se reporter à la page 11) ou sélectionner la source auxiliaire (se reporter à la page 13).

1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner la minuterie désirée.
Sur chaque pression de la touche:

→ CLOCK → ⏲ **PLAY** → ⏲ **REC** →
Affichage précédent ←

2 Dans les 5 secondes environ, appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour sélectionner l'heure de mise en marche.

Heure de mise en marche

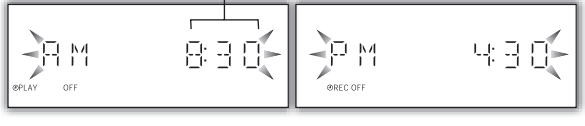


Indicateur de la minuterie de lecture Indicateur de la minuterie d'enregistrement

3 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour confirmer.

4 Reprendre les étapes 2 à 3 pour sélectionner l'heure d'arrêt.

Heure d'arrêt



Activation de la minuterie

5 Appuyer sur [⏲PLAY/REC] pour activer la minuterie désirée.

→ ⏲ **PLAY** → ⏲ **REC** →Aucun affichage (désactivé) →

6 Appuyer sur [⏻] pour éteindre l'unité.
L'appareil doit être hors tension pour que les minuteries puissent fonctionner.

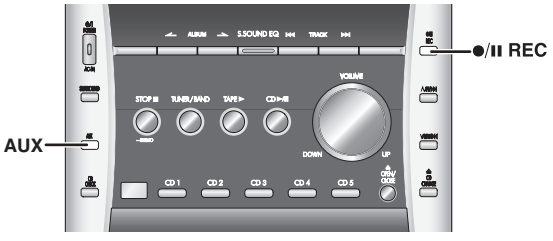
Écoute d'une source après le réglage de la minuterie
Le niveau de volume (pour la minuterie de lecture) et la source sélectionnée seront sauvegardés en mémoire et la minuterie se déclenchera à ces conditions préréglées. Toutefois, le numéro de disque ne sera pas sauvegardé.
1. Après l'étape 5, lancer la lecture de la source désirée.
2. Sélectionner à nouveau les numéros de disque s'ils ont été modifiés. Vérifier que le disque ou la cassette a été insérée, puis appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil en mode attente.

Autres fonctions de base

Fonction	Mesure
Changer les réglages	Reprendre les étapes 1 à 4 et 6 ci-dessus.
Changer la source ou le volume	1) Appuyer sur [⏲PLAY/REC] pour supprimer l'indicateur de minuterie de l'affichage. 2) Modifier la source ou le volume. 3) Exécuter les étapes 5 à 6 ci-dessus.
Vérifier les réglages (lorsque l'appareil est en fonction ou en attente)	Appuyer à répétition sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner ⏲PLAY ou ⏲REC.
Annuler	Appuyer sur [⏲PLAY/REC] pour supprimer les indicateurs de la minuterie de l'affichage.

- Les minuteries de lecture et d'enregistrement ne peuvent pas être utilisées de concert.
- La lecture différée débutera à l'heure prédéfinie par une augmentation de volume graduelle jusqu'au niveau préréglé.
- La minuterie d'enregistrement se déclenchera 30 secondes avant l'heure prévue avec le volume en sourdine.
- Lorsqu'elle est activée, la minuterie s'enclenche tous les jours à l'heure prévue.
- L'appareil doit être en attente pour que la minuterie fonctionne.
- Si le contact est coupé puis rétabli pendant l'activation d'une minuterie, la programmation de l'heure d'arrêt sera ignorée.
- Si une source auxiliaire (AUX) est sélectionnée, l'enclenchement de la minuterie a pour effet d'établir le contact sur le système et de mettre la source en marche. Pour faire la lecture d'une source auxiliaire ou enregistrer à partir d'une telle source, régler la minuterie de la source à la même heure. (Se reporter au manuel afférent à l'appareil utilisé.)

Appareil auxiliaire

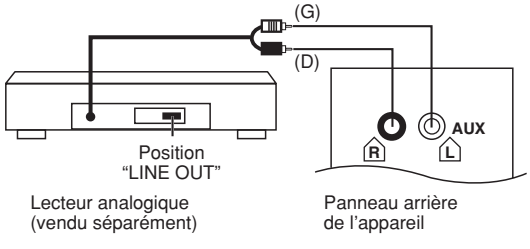


Raccordement d'un appareil auxiliaire

Préparatifs:
- Avant tout raccordement, s'assurer que le contact est coupé sur tous les appareils.
- Pour de plus amples détails, se reporter au manuel d'utilisation afférent aux appareils utilisés.
- Tous les appareils auxiliaires et câbles de raccordement sont vendus séparément.

Raccordement d'un appareil auxiliaire

L'exemple ci-dessous démontre le raccordement d'un lecteur analogique via un commutateur PHONO OUT/LINE OUT. Dans le cas d'autres appareils, consulter d'abord le détaillant audio.



- Il est à noter que seul un tourne-disque avec compensateur phono peut être utilisé.
- Mettre le commutateur, situé sur le panneau arrière du tourne-disque, à la position "LINE OUT".

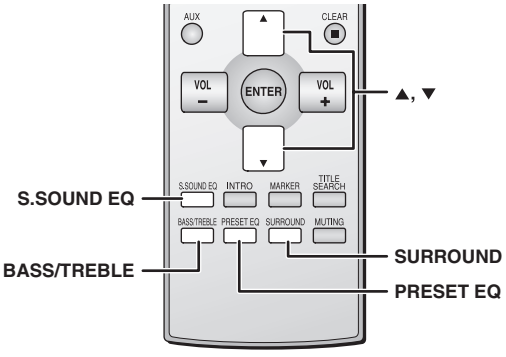
Lecture ou enregistrement sur un appareil auxiliaire

1 **Appuyer sur [AUX].**

2 **Pour écouter: Passer à l'étape 3.**
Pour enregistrer: Appuyer sur [●/II REC] pour amorcer l'enregistrement.

3 **Faire débuter la lecture sur la source auxiliaire. (Se reporter au manuel de l'utilisateur afférent à l'appareil utilisé).**

Réglage du son



Sélection des effets sonores

Il est possible de modifier l'effet sonore en sélectionnant l'égalisateur acoustique pour rehaut sonore, la touche d'égalisation prédéfinie ou en ajustant l'effet des graves ou des aigus.

Égalisation acoustique pour rehaut sonore

Pour un rendu plus clair des effets des graves et des aigus.

Activation
Appuyer sur [S.SOUND EQ] pour afficher l'indicateur "S.SOUND EQ".

Désactivation
Appuyer de nouveau sur [S.SOUND EQ] pour supprimer l'indicateur "S.SOUND EQ".

Égalisation prédéfinie

Appuyer à répétition sur [PRESET EQ] pour sélectionner le réglage voulu.

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL → EQ-OFF

Réglage	Qualité sonore
HEAVY	Ajoute de la vigueur à la musique rock
CLEAR	Accentue les aigus
SOFT	Pour la musique d'atmosphère
VOCAL	Ajoute de l'éclat aux voix
EQ-OFF	Désactivé

Graves ou aigus

Permet un son plus grave ou plus aigu.

1 **Appuyer à répétition sur [BASS/TREBLE] pour sélectionner le réglage voulu.**

Réglage	Qualité sonore
BASS	Pour un rendu plus grave
TREBLE	Pour un rendu plus aigu

2 **Appuyer sur [▼] ou [▲] pour régler le niveau.**
La plage de réglage de la tonalité est de –3 à +3.

Effet ambiophonique

Permet d'ajouter une profondeur et une largeur naturelles au son stéréophonique.

Activation
Appyer sur [SURROUND] pour afficher l'indicateur "▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮".

Désactivation
Appuyer de nouveau sur [SURROUND] pour supprimer l'indicateur "▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮".

- Lorsque vous utilisez un casque, l'effet est moins perceptible qu'avec des enceintes.
- Si le brouillage augmente lors de la réception stéréophonique dans la bande FM, annuler l'effet ambiophonique.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Problèmes communs

Absence de son.	Monter le volume. Les câbles de raccordement des enceintes sont peut-être incorrectement connectés. Couper le contact, vérifier et, au besoin, refaire les raccordements, puis remettre l'appareil en marche (se reporter à la page 4).
Le rendu sonore est sans source fixe, inversé ou ne provient que d'une seule enceinte.	Vérifier les raccordements des enceintes (se reporter à la page 4).
Présence de bruit de fond durant la lecture.	Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Le message "ERROR" est affiché.	L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.
L'indication "– –:– –" est affichée.	Le cordon d'alimentation vient d'être branché pour la première fois ou une panne de courant est survenue. Régler l'heure du jour (se reporter à la page 12).
L'indication "F61" est affichée.	Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes (se reporter à la page 4). Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant.

Écoute de la radio

Présence de bruit. **Le voyant stéréo clignote ou demeure éteint.** **Le son est distordu.**	Utiliser une antenne extérieure (se reporter à la page 4).
Un battement est entendu.	Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.
Un ronflement est entendu dans la bande AM.	Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

Présence d'un téléviseur à proximité

L'image disparaît de l'écran ou des bandes apparaissent.	La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure (se reporter à la page 4). Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.

Écoute de cassettes

Aucun enregistrement ne peut être fait.	Si les languettes de protection ont été rompues, recouvrir les orifices avec du ruban adhésif (se reporter à la page 10).

Écoute de disques

L'affichage est erroné ou la lecture ne s'amorce pas.	Le disque est peut-être placé à l'envers (se reporter à la page 7). Essuyer le disque. Remplacer tout disque qui serait voilé, rayé ou de forme non régulière. Un changement soudain de température a peut-être provoqué la formation de condensation dans le lecteur. Attendre environ une heure, puis ressayer.
Le nombre total de plages change chaque fois que le disque est inséré. **Un bruit étrange est entendu.**	Le disque peut être rayé ou les données peuvent être erronées. Remplacer le disque.
Lecture impossible de CD-RW.	Le disque n'a pas été complètement formaté. Utiliser un appareil d'enregistrement pour formater le disque avant l'enregistrement.
L'indication "VBR–" est affichée au lieu de la durée restante de lecture.	L'appareil ne peut pas afficher la durée restante pour des plages à débit de bauds variables (VBR).
Le message "TAKE OUT/DISC" est affiché.	Il y a un problème avec le mécanisme de lecture. (Une panne de courant a peut-être eu lieu.) Le plateau s'ouvre automatiquement. Retirer le disque, puis refermer le plateau. Des bruits de permutation de disque se font entendre, puis le lecteur devrait fonctionner normalement.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifier si les piles ont été correctement mises en place (se reporter à la page 5). Au besoin, remplacer toutes les piles.

Spécifications

SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie FTC, les deux canaux en circuit
Distorsion harmonique totale de 10%
60 Hz – 3 kHz
(Canal de basse fréquence) 35 W par canal (6 Ω)
3 kHz – 16 kHz
(Canal de haute fréquence) 35 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale 70 W par canal
Puissance de sortie efficace, les deux canaux en circuit
Distorsion harmonique totale de 10%
1 kHz
(Canal de basse fréquence) 40 W par canal (6 Ω)
8 kHz
(Canal de haute fréquence) 40 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale 80 W par canal
Impédance de sortie
Casque 16 Ω – 32 Ω

SECTION BLOC D'ACCORD FM

Plage de fréquence
87,5 MHz – 108,0 MHz (modulation de 100 kHz)
87,9 MHz – 107,9 MHz (modulation de 200 kHz)
Sensibilité 1,02 µV (IHF)
Rapport signal/bruit 26 dB 1,00 µV
Borne(s) d'antenne 75 Ω (asymétriques)

SECTION BLOC D'ACCORD AM

Plage de fréquence
520 kHz – 1710 kHz (modulation de 10 kHz)
Sensibilité
Rapport signal/bruit 20 dB (à 1000 kHz) 900 µV/m

SECTION MAGNÉTOPHONE À CASSETTE

Système de piste 4 pistes, 2 canaux
Têtes
Enregistrement/Lecture Tête en permalloy solide
Effacement Tête en ferrite à double entrefer
Moteur Servomoteur c.c.
Système d'enregistrement Polarisation c.a., 100 kHz
Système d'effacement Effacement c.a., 100 kHz
Vitesse de bande 4,8 cm/s
Réponse en fréquence globale (+3 dB, –6 dB) à DECK OUT
Position normale 35 Hz – 14 kHz
Rapport signal/bruit 42,64 dB (pondéré A)
Pleurage et scintillement 0,08% (efficace pondéré)
Durée d'avance accélérée et de rebobinage
Environ 120 secondes avec une cassette C-60

SECTION LECTEUR AUDIONUMÉRIQUE

Disque
CD, CD-R, CD-RW, MP3 8 cm/12 cm ($3^{3}/_{20}$ po/$4^{73}/_{100}$ po)
Fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz
Décodage 16/20/24 bits, linéaire
Source de faisceau/longueur d'onde
Laser à semiconducteur/780 nm
Nombre de canaux Stéréo
Réponse en fréquence 20 Hz – 20 kHz (+1 dB, –2 dB)
Pleurage et scintillement
Inférieurs aux limites mesurables
Filtre numérique Suréchantillonnage 8 fois
Convertisseur N/A MASH (CNA 1 bit)
MP3
Débit binaire 32 kbps–320 kbps
Résponse en fréquence 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

HAUT-PARLEURS

Type 2 Haut-parleurs, 2 voies
Haut-parleur(s)
Woofer 10 cm (4 po) type à cône
Aigus 6 cm ($2^{3}/_{8}$ po) type à cône
Impédance 6 Ω
Puissance d'entrée
HIGH (Élevée) 80 W (Max)
LOW (Basse) 80 W (Max)
Niveau de pression sonore de sortie 79 dB/W (1,0 m)
Plage de fréquence 45 Hz – 26 kHz (–16 dB)
50 Hz – 25 kHz (–10 dB)
Dimensions (LxHxP) 153 mm x 254 mm x 239 mm
($6^{1}/_{32}$ po x 10 po x $9^{13}/_{32}$ po)
Poids 1,83 kg (4,03 lbs)

DONNÉES GÉNÉRALES

Alimentation CA 120 V, 60 Hz
Consommation 135 W
Dimensions (LxHxP) 175 mm x 254 mm x 391 mm
($6^{7}/_{8}$ po x 10 po x $15^{3}/_{8}$ po)
Poids 5,44 kg (11,99 lbs)

Consommation en mode attente: 0,4 W

Nota:
1. Données sous réserve de modifications.
   Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscope numérique.
3. Les étiquettes "HIGH" et "LOW" à l'endos des enceintes correspondent aux hautes et basses fréquences.

Entretien

Entretien des surfaces extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Pour un son d'une qualité maximale

Nettoyer régulièrement les têtes pour assurer une bonne qualité de lecture et d'enregistrement.
Utiliser une cassette de nettoyage (non fournie).

Transport de l'appareil

1 **Retirer tous les disques.**

2 **Appuyer sur [⏻/I POWER] pour couper le contact.**

3 **Débrancher le cordon d'alimentation.**

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

Cf

© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé en Malaisie

RQT7925-2C
L1204CP2025